ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 24 avril 1974, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant les tableaux annexés à l'arrêté royal du 3 novembre 1970 relatif à l'organisation de la gendarmerie", a donné le 8 mai 1974 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 24e april 1974 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de tabellen gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 november 1970 betreffende de organisatie van de rijkswacht", heeft de 8e mei 1974 het volgend advies gegeven :

La rédaction suivante est proposée pour l'article ler :

"Article ler.-

Au tableau 1 - Région du Brabant - Groupe territorial du Brabant, annexé à l'arrêté royal du 3 novembre 1970 relatif à l'organisation de la gendarmerie, modifié par l'arrêté royal du 27 juin 1973, sont apportées les modifications suivantes :

1° au point 7 relatif au district de Vilvorde, les mots "la brigade de l'aéroport national" sont supprimés;

2° le tableau est complété comme suit :

"9. le détachement de sécurité de l'aéroport national de Zaventem".

Voorgesteld wordt, artikel 1 als volgt te redigeren :

"Artikel 1.-

In tabel 1 - Gebied Brabant - Territoriale groep Brabant, gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 november 1970 betreffende de organisatie van de rijkswacht, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 juni 1973, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° onder punt 7 betreffende het district Vilvoorde worden de woorden "de brigade Nationale Luchthaven" geschrapt;

2° de tabel wordt als volgt aangevuld :

"9. het veiligheidsdetachement nationale luchthaven te Zaventem".

La chambre était composée de

Messieurs : G. VAN BUNNEN, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
J. van den BOSSCHE, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
M. VERSCHELDEN, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. H. VLIEBERGH, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. VLIEBERGH, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. G. VAN BUNNEN.